

いけだ 池田 ぐらしの情 報

Ikeda public information 池田生活指南 이케다시 생활 정보
Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

いけだ しこくさいこうりゅうせんたー
池田市国際交流センター
☎ 072-735-7588
imc20151101@gmail.com

2022ねん3がつ
2022年3月

Vol.60



Informasi dari IMC

Ikeda Multicultural Center ditutup

Ikeda Multicultural Center akan ditutup pada akhir Maret. Selain itu, karena proses pindahan, kami akan menghentikan layanan konter mulai 28(senin) hingga 31 Maret(kamis), dan akan merespons melalui telepon atau email. Silahkan menggunakan Diversity Center mulai 1 April.

Salon Bahasa Jepang dengan Zoom

Waktu Sekitar 45 menit antara 10:00 ~11:45 pada hari Selasa, Kamis dan Sabtu (kecuali hari libur)

Isi Belajar Bahasa Jepang sambil berinteraksi dengan sukarelawan di Zoom

Sasaran Warga asing

Ikeda Multicultural Center Konter Konsultasi orang asing

Silahkan menghubungi kami jika anda memiliki pertanyaan/ masalah tentang kehidupan sehari-hari.

Kami akan menjaga informasi dan privasi anda. Gratis/ tidak dipungut biaya konsultasi.

Waktu Senin 10:00 ~ jam 12:00 (Bahasa Indonesia)

Setiap hari(Bahasa Inggris)

Rabu 13:30 ~16:30 (Bahasa Mandarin)

Tutup hari libur nasional

Isi Konsultasi ditangani oleh native. Untuk Bahasa lain menggunakan alat penerjemah

Sasaran Warga asing yang tinggal di kota Ikeda

Languages

English
Indonesian

中文
한국어

やさしい日本語
にほんご



Informasi dari Kota Ikeda

Topik Kota

Tsunagarie Ishibashi dibuka

"Tsunagarie Ishibashi" akan dibuka pada 1 April. Diversity Center, yang merupakan pusat baru untuk proyek kesetaraan gender dan koeksistensi multikultural, dan Ishibashi Plaza, Pusat dukungan pengasuhan anak regional Wataboshi, akan pindah ke gedung tersebut. Silahkan datang.

■ Ringkasan fasilitas

Alamat : 1-23-6 Ishibashi , Ikeda City

Libur : hari rabu minggu pertama, liburan akhir tahun dan tahun baru

■ Jam buka

〈Diversity Center〉

Jam 9:00~20:00 (Pendaftaran penggunaan Ruang rapat sampai jam 17:00)

〈Perpustakaan Ishibashi (Dulu Ishibashi Plaza)〉

Senin~Sabtu : jam 10:00~20:00, Minggu dan Hari libur: jam 10:00~18:00

Mulai tanggal 1 April (Jumat) ~11 (Senin), hanya akan buka hingga jam 18:00. (Tanggal 6 (Rabu) adalah libur / tutup)

〈Pusat dukungan pengasuhan anak regional Wataboshi〉

Senin~Jumat : jam 10:00 ~ 16:00

■ Tentang penggunaan ruang rapat Diversity Center

Ada ruang rapat yang tersedia untuk kelompok. Pendaftaran untuk penggunaan hingga Juni akan diterima mulai 1 April. Anda dapat mengajukan pendaftaran mulai awal bulan dua bulan sebelum tanggal penggunaan hingga sehari sebelumnya. (Contoh: Untuk digunakan pada 10 Juli anda dapat aplikasi mulai 1 Mei)

Ruang rapat dan Biaya

	Kapasitas (orang)	Luasnya (㎡)	Pagi: jam 9:00~12:00 (yen)	Sore: jam 13:00~17:00 (yen)	Malam: jam 18:00~20:00 (yen)
Ruang rapat 1	8	15	300	400	200
Ruang rapat 2	8	16	300	400	200
Ruang rapat 1・2	16	31	600	800	400
Ruang rapat 3	10	28	500	700	300
Ruang rapat 4	6	11	200	300	100
Ruang serbaguna	50	141	2,500	3,300	1,700

Pendaftaran Langsung ke Diversity Center dan membayarn biaya. Tidak dapat dilakukan aplikasi melalui telepon atau email. Silahkan lihat situs kota untuk detail.

Acara Pembukaan Diversity Center

"Apakah cara kerja/hidup yang sesuai anda/saya?"

Waktu 9 April (Sabtu) jam 14:00~15:30

Tempat Ruang serbaguna/Multipurpose space, Diversity Center lantai 5

Isi Dialog antara Walikota dan Ibu Nana Kusakabe SoftBank Group Corp.

Kapasitas Tempat 30 orang , Daring 100 orang (webinar)

Pendaftaran Kirim melalui email ke Human Rights, Culture and International Exchange Division

(✉j-bunka@city.ikeda.osaka.jp)



Pertanyaan tentang Diversity Center, hubungi Human Rights, Culture and International Exchange Division

☎072-754-6232

Pertanyaan tentang Perpustakaan Ishibashi, hubungi Ishibashi Plaza ☎072-760-2383

Pertanyaan tentang Pusat pengasuhan anak regional Wataboshi, hubungi Pusat tersebut ☎072-761-6777

Pembayaran khusus sementara untuk rumah tangga bebas pajak penduduk,dll.

Karena dampak infeksi virus corona baru berlanjut untuk waktu yang lama, 100.000 yen akan dibayarkan per rumah tangga kepada rumah tangga yang dibebaskan dari pajak penduduk untuk membantu kehidupan mereka.

○ Mereka yang memenuhi syarat untuk pembayaran khusus

① Rumah tangga yang bebas pajak penduduk

Rumah tangga yang memiliki pendaftaran penduduk di Kota Ikeda pada tanggal dasar (10 Desember 2021) dan dibebaskan dari pajak penduduk tahun 2021 untuk seluruh keluarga

※ Ini termasuk rumah tangga yang dibebaskan dari tarif pajak penduduk per kapita menurut peraturan dan rumah tangga yang menerima tunjangan kesejahteraan.

② Rumah tangga dengan perubahan mendadak dalam anggaran rumah tangga

Rumah tangga selain ①, tetapi diakui berada dalam situasi yang sama dengan ① karena perubahan mendadak dalam anggaran rumah tangga setelah Januari 2021 karena efek infeksi virus corona baru. Penilaian berdasarkan pendapatan/ penghasilan tahunan semua rumah tangga setelah Januari 2021 (Dimungkinkan juga untuk menilai dengan mengubah pendapatan satu bulan menjadi pendapatan tahunan).

※ Ketika rumah tangga yang hanya terdiri dari tanggungan dari mereka yang dikenakan pajak penduduk pada ① dan ②, tidak memenuhi syarat.

Perkiraan batas pembebasan pajak untuk rumah tangga dengan perubahan mendadak dalam anggaran rumah tangga

Situasi tanggungan	Batas ekuivalen pembebasan pajak (basis pendapatan kotor)	Batas ekuivalen pembebasan pajak (basis pendapatan bersih)
Jika sendirian atau tidak ada tanggungan	1.000.000 yen atau kurang	450.000 yen atau kurang
Tanggungan 1 orang (jumlah pasangan dan tanggungan)	1.560.000 yen atau kurang	1.010.000 yen atau kurang
Tanggungan 2 orang (jumlah pasangan dan tanggungan)	2.057.000 yen atau kurang	1.360.000 yen atau kurang
Tanggungan 3 orang (jumlah pasangan dan tanggungan)	2.557.000 yen atau kurang	1.710.000 yen atau kurang
Tanggungan 4 orang (jumlah pasangan dan tanggungan)	3.057.000 yen atau kurang	2.060.000 yen atau kurang
Bagi orang cacat, di bawah umur, janda, orang tua tunggal (※ Jika melebihi ini, klasifikasi di atas menurut jumlah tanggungan akan diterapkan)	Kurang dari 2.044.000 yen	1.350.000 yen atau kurang

○ Jumlah manfaat

100.000 yen per rumah tangga (Hanya satu kali. Tidak dapat menerima double ① dan ②)

○ Prosedur

① Rumah tangga yang bebas pajak penduduk

Kota Ikeda akan mengirimkan panduan dan konfirmasi kepada calon rumah tangga yang memenuhi syarat pada akhir Februari. Harap isi item yang diperlukan dan kirimkan kembali. Rumah tangga yang dipindahkan ke Kota setelah 2 Januari 2021 akan mengirimkan dokumen aplikasi pada pertengahan Maret.

② Rumah tangga dengan perubahan mendadak dalam anggaran rumah tangga

Hal ini diperlukan untuk mengajukan permohonan ke kotamadya yang memiliki kartu penduduk pada saat pendaftaran. Jika anda menghubungi loket pembayaran khusus Kota setelah 7 Maret, kami akan mengirimkan dokumen aplikasi kepada anda. (Dapat juga diunduh dari beranda situs kota) Lampirkan dokumen yang menunjukkan pendapatan (penghasilan) setiap anggota rumah tangga dan kirim kembali dalam amplop balasan.



Untuk pertanyaan, silahkan hubungi loket yang sama. ☎ 072-754-6611

Informasi tentang vaksinasi tambahan (ketiga kali) vaksin corona baru

Kami akan menginformasikan isi dan jadwal terbaru untuk vaksinasi viruscorona baru ketiga.

Untuk informasi lebih lanjut disini→→→→→



Situs kota

Orang yang dituju

Mereka yang berusia di atas 18 tahun yang telah menyelesaikan vaksinasi virus corona baru kedua

Jadwal pengiriman kupon vaksinasi

Hari vaksinasi ke-2	Tanggal pengiriman
29 Agustus ~ 7 September	7 Maret(Senin)
8 September ~ 14	14 Maret(Senin)
15 September ~ 22	22 Maret(Selasa)
23 September ~ 28	28 Maret(Senin)
29 September ~ 4 Oktober	4 April(Senin)

※Orang yang telah vaksinasi kedua di kota lain dan telah pindah ke Kota Ikeda, akan dikirimkan kupon vaksinasi sekitar 7 bulan setelah tanggal vaksinasi kedua.

Vaksin yang digunakan dan reservasi

Untuk perincian seperti cara membuat reservasi, silahkan lihat brosur yang disertakan dengan kupon vaksinasi. Vaksin buatan Takeda / Moderna saja dapat direservasi segera setelah kupon vaksinasi tiba.

Tentang vaksinasi pertama (pertama dan kedua) vaksin viruscorona baru untuk usia 5 hingga 11 tahun

Tempat vaksinasi massal dijadwalkan akan dibuka pada pertengahan Maret di Kota Ikeda. Kupon vaksinasi akan dikirimkan kepada orang-orang yang menjadi sasaran dan mereka yang akan berusia 5 tahun.

Harap dicatat bahwa vaksin yang dapat divaksinasi berbeda antara usia 5 hingga 11 tahun dan mereka yang berusia 12 tahun ke atas. Harap berhati-hati juga bahwa vaksin berbeda untuk orang yang berusia 11 tahun pada saat mengirimkan kupon vaksinasi tetapi sudah berusia 12 tahun pada saat vaksinasi. Silahkan lihat beranda situs kota untuk perincian.

Konter vaksinasi akan diperbarui !

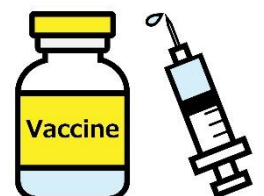
Mulai 1 April(jumat), konter permanen untuk vaksinasi akan dipindahkan dari lantai 7 Balai Kota ke lantai 2 Pusat Kesehatan dan Kesejahteraan (Ikeda multicultural Center saat ini). Jika anda memiliki masalah dengan vaksinasi, silahkan hubungi kami.

Pertanyaan Pusat panggilan vaksinasi viruscorona baru Kota Ikeda

☎0570-070-767

Jam resepsi: 9:00 ~ 17:00 (termasuk sabtu,minggu dan hari libur)

※Reservasi vaksinasi untuk institusi medis individu tidak dapat reservasi di Pusat panggilan Kota.



Pengasuhan anak

Subsidi sebagian dari biaya penggunaan Taman kanak-kanak yang belum berlisensi ,dll. (Pemanfaatan usaha penunjang berbagai usaha kegiatan kelompok untuk anak-anak sebelum Sekolah Dasar)

Kota akan mensubsidi biaya penggunaan untuk anak-anak yang bersekolah di taman kanak-kanak yang belum berlisensi ,dll yang memenuhi persyaratan tertentu setelah April 2021.

Waktu Setelah 1 April

Sasaran <Anak-anak sasaran> Anak berusia 3 sampai 5 tahun yang tinggal di kota Ikeda dan menggunakan fasilitas sasaran selama 4 sampai 8 jam sehari, 5 hari atau lebih dalam seminggu, dan 39 minggu atau lebih dalam setahun. Namun, ini tidak berlaku untuk pengguna pusat penitipan anak berlisensi,dll., bisnis penitipan anak yang dipimpin perusahaan, dan penerima manfaat penggunaan fasilitas.

<Fasilitas sasaran> Fasilitas memenuhi standar yang ditetapkan oleh Kota Ikeda. Silahkan hubungi fasilitas atau Day Nursery Division mengetahui apakah fasilitas yang anda gunakan memenuhi syarat.

Biaya <Biaya subsidi> Batas atas bulanan 20.000yen

Pendaftaran Mengisi formulir dan kirimkan ke fasilitas

※Formulir aplikasi didistribusikan hanya kepada orang yang menjadi sasaran melalui fasilitas.

★Layanan Multibahasa Pusat Bantuan Hukum Jepang

Pusat bantuan hukum Jepang (Houterasu) yang dapat memberikan informasi dan layanan yang diperlukan untuk menyelesaikan masalah hukum seperti perceraian dll, dapat memberikan bantuan dengan bahasa Inggris, Cina, Portugis, Spanyol, Korea, Vietnam, Nepal, Tagalog ,Indonesia dan Thailand. Melalui sambungan telepon triple yaitu anda, penerjemah dan staf Houterasu.

Waktu 9:00 am ~ 5:00 pm

Hubungi Houterasu Osaka (Osaka-shi Tenman 1-12-5 Osaka Lawyer Building

Lt.B1) ☎0570-078377

Biaya Gratis

★Hotline

Dapat dihubungi dari manapun. Konselor telepon spesialis tersedia dalam bahasa Inggris, Cina, Korea, Tagalog, Thailand, Vietnam, Nepal, Spanyol , Indonesia dan Portugis. Kami dapat menerima masalah apapun dan dari manapun, jangan simpan masalah sendiri jadi silahkan menghubungi kami.

Cara menelpon tekan nomor

☎0120-279-338

dan pilih tombol nomor sesuai dengan apa yang ingin anda konsultasikan.



★Konsultasi orang asing Osaka

Memberikan informasi dalam berbagai bahasa (10 bahasa) dan menawarkan konsultasi gratis. Konsultasi akan berlangsung dari Senin hingga Jumat 9:00 ~ 20:00 pm (Tutup pada hari libur) Selasa, Rabu, Kamis 9:00 ~ 17:30 pm Minggu ke 2 dan ke 4 hari Minggu 13:00 ~ 17:00. Silahkan datang langsung atau melalui telepon, email dan fax.

Hubungi Osaka Foundation of International Exchange (Osaka-shi Chuuou-ku Honmachibashi 2-5 MyDome Osaka Lt. 5)

☎06-6941-2297

☎06-6966-2401

✉ jouhou-c@ofix.or.jp

Ikeda Multicultural Center will be closing

Ikeda Multicultural Center (IMC) will be closing as of March 31, 2022.

If you need to contact us from March 28 to March 31, 2022, either call us or send us inquiry via email.

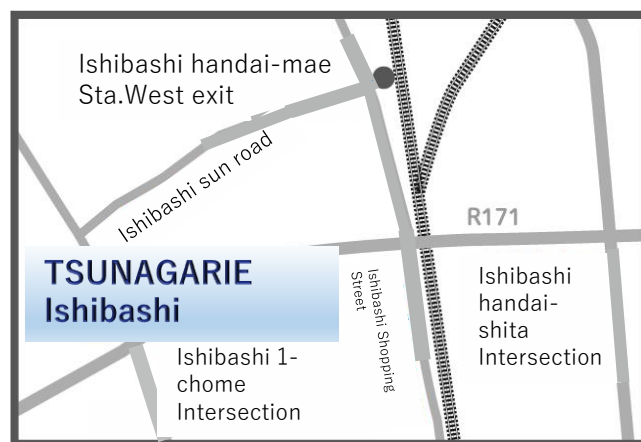
Thank you for using IMC services past 6 years.

We look forward to seeing you as "Ikeda Diversity Center" as of April 1, 2022.



Ikeda Diversity Center

Our New Location: Tsunagarie Ishibashi 5F
1-23-6 Ishibashi, Ikeda



E-mail: imc20151101@gmail.com

Ikeda Multicultural Center ☎ 072-735-7588